

Szivárvány Óvoda  
Regenbogen Kindergarten  
Cuvarnica Duga

Mi történt 2012-ben

### Heti foglalkozásaink

Napi többnyelvű foglalkozásaink 7.30-16 óráig tartanak szeptembertől 8-16-ig a Többnyelvű Hagyományőrző Programban leírtak alapján.

Délelőttönként német-magyar kétnyelvű foglalkozásokat tartunk 60-30%-ban, szeptembertől 70-40%-ban a német nyelv javára. Délutánonként júliusig kétszer szeptembertől egyszer egy héten horvát nyelven, kétszer magyar, és szeptembertől kétszer egy héten német nyelven foglalkoznak az erre specializálódott óvónők a gyermekekkel. A délutáni német nyelvi foglalkozás a Goethe Intézet Hans Hase nevezetű óvodai világprogramjára épül. Reggelente kétszer egy héten a számítógépes Schlaumäuse program „anyanyelvű egerei”, beszélgetnek a gyermekekkel óvónői kísérettel. Péntek délután szeptembertől bevezettük a magyar néptáncot és a népi gyermekjátékokat.

A mindennapos mozgásfoglalkozások keretében megjelennek a német nemzetiségi táncok is.

A rend-és rendszer nevelésre a Montessori pedagógiából alkalmazunk játékokat. Havonta egyszer Wilma Hegedűs osztrák Montessori óvodapedagógus foglalkozik a gyermekekkel, amit nagy örömmel fogadnak az óvodásaink.

A munkajellegű tevékenységek is megjelennek a kerti tartózkodások alatt-palánta ültetés, növények ápolása, virágok locsolása, lenyírt fű össze-gereblyézése stb.

### Óvónők-gyermeklétszám

Az év első felében a gyermeklétszám, 10 fő, nem érte el az óvoda fenntartásához szükséges létszámot. 2012 szeptemberétől az év végére teljes létszámmal működünk 15+1 vendéggyerek Németországból, aki nincs nálunk folyamatosan.

A csoport összetétele 5 kis csoportos 8 középsős, 2 nagy csoportos, akik még 2013-ban nem mennek iskolába.

A dajka váltás nem okozott problémát. Horváth Tiborné-Márti néni kedves, türelmes segítője, támogatója az óvónőknek és a gyermekeknek is.

A magyar nyelvet és kultúrát 2012 júl. közepéig Nagy Tamásné-Anikó néni képviselte, aki augusztustól a nagylózsi óvoda vezetőjeként folytatta tevékenységét. 2012 szeptemberétől Becska Péterné-Zsóka néni varázsolja el a magyar kultúra és nyelv világával a gyermekeket. Dóra lányával (aki óvodapedagógusnak tanul) közösen vezetik a péntek délutáni néptánc-népi gyermekjátékok foglalkozást, mindenki nagy örömére.

## **Az évgyűrű adta ünnepeink**

Vízkereszt,a soproni evangélikus lelkészasszony Noé bárkája bibliai történetének feldolgozásában,farsang, Anyák napja, tavaszváró ünnep, húsvét, majális pünkösd, Gyermeknap, új kenyér-termény ünnep, szüret, népmese világnapja, Márton nap, Mikulás, Advent-karácsonyra készülés. Születésnapok.

A környezeti nevelés ünnepei: víz napja, föld napja, madarak napja,Luca nap,

## **További aktivitások**

Látogatások: Vaskakas bábszínház Bob és Bobek előadása,Huszár Múzeum,Göbös majori- lovaskocsis túra,látogatás a Fertőhansági-Nemzeti Parkban -ürge rét- GYIK- Öregapám betleheme c.előadás.

Rendszeres séták a környező erdőkben,az egyetem Botanikus kertjében .

Nyílt napot szerveztünk a következő generáció érdeklődő szüleinek. Rendszeres Szülői Fórumainkon folyamatos dialógusban vagyunk a szülőkkel amit személyes beszélgetésekkel egészítünk ki fogadó óráinkon.

Évente megvizsgálja egy fogorvos,egy gyermekorvos, egy logopédus a gyerekeket és rendszeresen ellenőrzi egészségüket a védőnő.

Óvodánkat tapasztalatcsere céljából egy horvát delegáció látogatta meg a kópházi vezető óvónő kíséretében.

Sikeres volt aszülőkkel közös barkácsolás a Montessori foglalkozás támogatására. Közösségteremtő következő aktivitásunk 2013-ban táncház a gyermekekkel együtt.

Minden évben eljön a fényképész és csoportos ill. egyéni felvételekkel örökíti meg az óvodásainkat.

Honlapunkat folyamatosan frissítjük Taschnerné Németh Dóra anyuka és kuratóriumi tag segítségével.

Nemzetközi kapcsolatok: Meglátogattuk a Wiener –Neustadti partner óvodánkat,akik viszontlátogattak minket és egy kellemes közös délelőttöt töltöttünk el.

## **Továbbképzés-Óvónők**

Az óvónők rendszeres továbbképzése kíséri a foglalkozásainkat határon innen és határon túl.

Látogatás a burgenlandi Marz- Werkstatt Natur erdőpedagógiai intézményében ahol e terület különleges módszertanával ismerkedtünk.

Eisenstadtban-Kismartonban egy Montessori óvodát látogattunk meg és tanulmányoztuk a német nyelvű mesefoglalkozás vizualizálásának a lehetőségét. Oskar Wilde .Der selbstsüchtige Riese –Az önző óriás- c.meséjének feldolgozását láttuk és beszéltük meg.

Külső előadókkal a magyar népi gyermekjátékok, népzene, néptánc témakörbe is belemerültünk az első félévben.

Puttkamer Emőke továbbképzést tartott az óvoda

Többnyelvű Hagyományörző Programjának módszertanáról.

### **Az óvoda helyiségei és a kertje**

A nyári szünetben az óvoda helyiségeinek padlózata frissítő viaszkezelést kapott .

A csúzdát megjavítottuk, a kerti játékokat újra festettük. A bejárati lépcső középső

részére csúszásgátló járólapok kerültek. Az egyik kis WC víztartályát lecseréltük.

Könyvtárunkat bővítettük, új játékokat vásároltunk.

A kertész is szorgalmasan újította a kertet. A kerti lépcső melletti virágtartóba friss virágok kerültek.

Sopron, 2013-01-29

A közhasznú jelentést a kuratórium 2013/1 határozatával elfogadta

„Aki nem ismer idegen nyelveket  
semmit sem tud a sajátjáról.”  
Goethe

„Wer fremde Sprachen nicht kennt,  
weiß von der Eigenen nichts.”  
Goethe

ELBE Puttkamer-Szathmáry Többnyelvű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány

## Közhasznú Jelentés

2012



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Törvényszék:

08 Győri Törvényszék

Tárgyév:

2 0 1 2

**Beküldő adatai**

	Előtag	Családi név	Első utónév	További utónevek
Viselt név:		PUTTKAMER	EMŐKE	ILMA
Születési név:		SZATHMÁRY	EMŐKE	ILMA
Anyja neve:		NAGY	RÓZA	ANNA
Születési ország neve:	MAGYARORSZÁG			
Születési település neve:	BUDAPEST			
Születési ideje:	1 9 4 2 - 0 6 - 0 7			

**Szervezet neve:**

ELBE Puttkamer - Szathmáry Többnyelvű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány

**Szervezet székhelye:**

Irányítószám:

9 4 0 0

Település:

SOPRON

Közterület neve:

Tulipán

Közterület jellege:

köz

Házszám:

11.

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Bejegyző határozat száma:

0 8 . P K . 5 1 4 1 3 / 2 0 0 3 / 5 .

Nyilvántartási szám:

0 8 / 0 3 / 4 6 1 3 7

Szervezet adószáma:

1 8 9 8 1 4 0 3 - 1 - 0 8

Képviselő neve:

Puttkamer Emőke Ilma

Képviselő aláírása:

Keltezés:

SOPRON

2 0 1 3 - 0 3 - 1 5



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

ELBE Puttkamer - Szathmáry Többnyelvű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány

<b>Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege</b>			
<i>(Adatok ezer forintban.)</i>			
	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)</b>			
A. Befektetett eszközök	<b>3 090</b>		<b>3 132</b>
I. Immateriális javak			
II. Tárgyi eszközök	<b>3 090</b>		<b>3 132</b>
III. Befektetett pénzügyi eszközök			
B. Forgóeszközök	<b>391</b>		<b>46</b>
I. Készletek			
II. Követelések	<b>274</b>		<b>0</b>
III. Értékpapírok			
IV. Pénzeszközök	<b>117</b>		<b>46</b>
C. Aktív időbeli elhatárolások			<b>10</b>
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>3 481</b>		<b>3 188</b>
<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)</b>			
D. Saját tőke	<b>3 043</b>		<b>2 485</b>
I. Induló tőke/jegyzett tőke	<b>1 000</b>		<b>1 000</b>
II. Tőkeváltozás/eredmény	<b>2 118</b>		<b>1 958</b>
III. Lekötött tartalék	<b>84</b>		<b>84</b>
IV. Értékelési tartalék			
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	<b>-159</b>		<b>-557</b>
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
E. Céltartalékok			
F. Kötelezettségek	<b>438</b>		<b>703</b>
I. Hátrasorolt kötelezettségek			<b>262</b>
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	<b>438</b>		<b>441</b>
G. Passzív időbeli elhatárolások			
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>3 481</b>		<b>3 188</b>

Kitöltő verzió:2.50.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2013.03.15 10.40.13



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

**ELBE Puttkamer - Szathmáry Többnyelvű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány**

**Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása**

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele									
2. Aktivált saját teljesítmények értéke									
3. Egyéb bevételek	<b>5 354</b>		<b>6 664</b>				<b>5 354</b>		<b>6 664</b>
- tagdíj, alapítótól kapott befizetés									
- támogatások	<b>5 354</b>		<b>6 664</b>				<b>5 354</b>		<b>6 664</b>
- adományok									
4. Pénzügyi műveletek bevételei	<b>17</b>		<b>0</b>				<b>17</b>		<b>0</b>
5. Rendkívüli bevételek									
ebből:									
- alapítótól kapott befizetés									
- támogatások									
A. Összes bevétel (1+2+3+4+5)	<b>5 371</b>		<b>6 664</b>				<b>5 371</b>		<b>6 664</b>
ebből: közhasznú tevékenység bevételei	<b>1 725</b>		<b>3 400</b>				<b>1 725</b>		<b>3 400</b>
6. Anyagjellegű ráfordítások	<b>2 227</b>		<b>2 353</b>				<b>2 227</b>		<b>2 353</b>
7. Személyi jellegű ráfordítások	<b>3 070</b>		<b>4 804</b>				<b>3 070</b>		<b>4 804</b>
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai	<b>0</b>		<b>0</b>				<b>0</b>		<b>0</b>
8. Értékcsökkenési leírás	<b>198</b>		<b>56</b>				<b>198</b>		<b>56</b>
9. Egyéb ráfordítások	<b>35</b>		<b>8</b>				<b>35</b>		<b>8</b>
10. Pénzügyi műveletek ráfordításai	<b>0</b>		<b>0</b>				<b>0</b>		<b>0</b>

Kitöltő verzió:2.50.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2013.03.15 10.40.13



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

ELBE Puttkamer - Szathmáry Többszintű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány

## Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása 2.

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
11. Rendkívüli ráfordítások									
B. Összes ráfordítás (6+7+8+9+10+11)	5 530		7 221				5 530		7 221
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai	5 530		7 221				5 530		7 221
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	-159		-557				-159		-557
12. Adófizetési kötelezettség	0		0				0		0
D. Adózott eredmény (C-12)	-159		-557				-159		-557
13. Jávahagyott osztalék	0		0				0		0
E. Tárgyévi eredmény (D-13)	-159		-557				-159		-557
<b>Tájékoztató adatok</b>									
A. Központi költségvetési támogatás	3 246		3 238				3 246		3 238
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás									
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás									
D. Normatív támogatás									
E. A személyi jövedelamadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI.törvény alapján kiutalt összeg	124		14				124		14
F. Közszolgáltatási bevétel									

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Könyvvizsgálói záradék

Igen

Nem

Kitöltő verzió:2.50.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2013.03.15 10.40.13





# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

## 1. Szervezet azonosító adatai

### 1.1 Név

ELBE Puttkamer - Szathmáry Többszintű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány

### 1.2 Székhely

Irányítószám: 9400

Település: SOPRON

Közterület neve: Tulipán

Közterület jellege: köz

Házaszám: 11.

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző határozat száma: 08.PK.51413/2003/5.

1.4 Nyilvántartási szám: 08/03/46137

1.4 Szervezet adószáma: 18981403-1-08

1.6 Képviselő neve: Puttkamer Emőke Ilma

## 2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Többszintű alapszintű képzés a régió három nyelvén (magyar, német, horvát), az óvodától az iskola 1 - 4 osztályáig.

Továbbképzés az európai szellemiség értékrend tükrében. Ismeretterjesztés, hagyományörzés, kulturális tevékenység, szakmai fórumok.

Környezeti nevelés alapszinten, egészséges életmód., Ismerkedés a médiák egészséges használatával.

## 3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése: Alapfokú oktatás

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: többszintű alapszintű képzés

2011. évi CLXXV. törvény \_\_\_\_\_ civil szervezetek működéséről és támogatásáról.

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja: óvodás korú gyermekek

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 10

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Az Alapítvány, lassan egy évtizede elismert nyelvi -, és közismereti oktatást, nevelést nyújt.



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

ELBE Puttkamer - Szathmáry Többnyelvű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány

## 4. Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása

(Adatok ezer forintban.)

4.1	Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
	<b>Pénzeszköz</b>	<b>98</b>	<b>Ingtalan felújítás</b>
4.2	Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
	<b>Pénzeszköz</b>	<b>459</b>	<b>Működési költség</b>
4.3	Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
	<b>Kapott kölcsön</b>	<b>262</b>	<b>Közhasznú cél szerinti tevékenység</b>
	<b>Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása (összesen)</b>	<b>819</b>	
	<b>Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása (mindösszesen)</b>	<b>819</b>	

## 5. Cél szerinti juttatások kimutatása

5.1	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgyév
	<b>Központi költségvetés</b>	<b>3 246</b>	<b>3 238</b>
5.2	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	<b>Közhasznú tevékenység támogatás</b>	<b>1 725</b>	<b>3 400</b>
5.3	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	<b>Személyi jövedelemadó 1 % -a</b>	<b>124</b>	<b>14</b>
	<b>Cél szerinti juttatások kimutatása (összesen)</b>	<b>5 095</b>	<b>6 652</b>
	<b>Cél szerinti juttatások kimutatása (mindösszesen)</b>	<b>5 095</b>	<b>6 652</b>

## 6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás

6.1	Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
		<b>0</b>	<b>0</b>
6.2	Tisztség	Előző év (1)	Tárgy év (2)
<b>A.</b>	<b>Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

ELBE Puttkamer - Szathmáry Többnyelvű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány

## 7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
<b>B. Éves összes bevétel</b>	<b>5 371</b>	<b>6 664</b>
ebből:		
<b>C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg</b>	<b>124</b>	<b>14</b>
<b>D. Közzolgáltatási bevétel</b>		
<b>E. Normatív támogatás</b>		
<b>F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás</b>		
<b>G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]</b>	<b>5 247</b>	<b>6 650</b>
<b>H. Összes ráfordítás (kiadás)</b>	<b>5 530</b>	<b>7 221</b>
<b>I. Ebből személyi jellegű ráfordítás</b>	<b>3 070</b>	<b>4 804</b>
<b>J. Közhasznú tevékenység ráfordításai</b>	<b>5 530</b>	<b>7 221</b>
<b>K. Adózott eredmény</b>	<b>-159</b>	<b>-557</b>
<b>L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)</b>		
<i>Erőforrás ellátottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
<i>Ectv. 32. § (4) a) [(B1+B2)/2 &gt; 1.000.000, - Ft]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) b) [K1+K2&gt;=0]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) c) [(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2)&gt;=0,25]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Társadalmi támogatottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
<i>Ectv. 32. § (5) a) [(C1+C2)/(G1+G2) &gt;=0,02]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) b) [(J1+J2)/(H1+H2)&gt;=0,5]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) c) [(L1+L2)/2&gt;= 10 fő]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

**ELBE Puttkamer - Szathmáry Többnyelvű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány**

Támogatási program elnevezése:	<b>Munkahely megtartó támogatás</b>		
Támogató megnevezése:	<b>Regionális Munkaügyi Központ</b>		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input checked="" type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	<b>3 hónap</b>		
Támogatási összeg:	<b>389</b>		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	<b>130</b>		
- tárgyévben felhasznált összeg:	<b>130</b>		
- tárgyévben folyósított összeg:	<b>130</b>		
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>			
Személyi	<b>130</b>		
Dologi			
Felhalmozási			
<b>Összesen:</b>	<b>130</b>		
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>			
<b>A foglalkoztatási támogatás munkabért és munkabért terhelő adókra vonatkozott. Az Alapítvány a munkavállaló bérköltségére, az azt terhelő adókra fordította.</b>			
<b>Támogatás időtartama: 2011.10.01. - 2012.01.31.</b>			
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>			
<b>A többnyelvű alapképzésen túl, ismeretterjesztés, hagyományörzés, kulturális tevékenység, szakmai kirándulás, a támogatók részére nyílt nap (ünnepségek/farsang) szervezése, szakmai fórumok tartása.</b>			